

## **Všeobecné obchodní podmínky CHT Transport GmbH - Stav 01/2025**

### **1. Podmínky objednávky a rozhodné právo**

Pro všechny objednávky přepravy uzavřené mezi společnostmi CHT Transport GmbH (dále jen

"CHT") a pověřenou společností (dále jen "zhotovitel"), platí níže uvedené smluvní podmínky. Ty jsou nedílnou součástí všech zakázek CHT. Kromě toho je přijetí objednávky také volbou práva podle čl. 3 nařízení (ES) č. 593/2008, tj. **přijetím naší objednávky se zároveň potvrzuje, že smlouva uzavřená mezi společnostmi CHT a příslušným zhotovitelem se řídí výhradně právem Spolkové republiky Německo.** Dále zhotovitel přijetím naší objednávky rovněž potvrzuje, že má sjednáno pojištění odpovědnosti za škodu z přepravy podle bodu 19 těchto obchodních podmínek a že pojistné krytí pojištění odpovědnosti za škodu z přepravy existuje i pro škody způsobené kvalifikovaným zaviněním a že se na něj nevztahují zákonné výjimky z odpovědnosti a omezení odpovědnosti, např. podle čl. 29 CMR nebo § 435 HGB.

### **2. Smluvní podmínky dodavatele a zákaz použití Standardních obchodních podmínek německých speditérů 2017**

CHT tímto výslovně nesouhlasí s použitím všeobecných obchodních podmínek, dodacích podmínek nebo platebních podmínek příslušného dodavatele. To platí i pro standardní podmínky německých speditérů z roku 2017 (ADSp 2017) nebo obdobné podmínky platné v jiných zemích, jako jsou "Všeobecné podmínky zasílatelství" (CGV), "Britské mezinárodní sdružení pro nákladní dopravu" (BIFA) nebo "Všeobecné podmínky pro spediční smlouvy" (ABSped). Tyto podmínky se nevztahují na objednávky zadané společnostmi CHT. Výše uvedený zákaz použití všeobecných podmínek, jako jsou ADSp 2017, dodací podmínky nebo platební podmínky našeho příslušného dodavatele, platí i v případě, že podmínky dodavatele jsou obsaženy v jeho potvrzovacím dopise a CHT následně výslovně nevznesla námitku proti použití těchto podmínek znovu.

Smluvní podmínky dodavatele se stávají součástí smlouvy se společnostmi CHT pouze tehdy, pokud společnost CHT v jednotlivých případech před uzavřením smlouvy výslovně písemně odsouhlasila dodavateli použití příslušných smluvních podmínek.

### **3. Oprávnění/povolení**

Přijetím naší objednávky přepravy zhotovitel potvrzuje, že jeho společnost má všechna potřebná povolení, oprávnění nebo licence (např. povolení CEMT, licenci Společenství atd.), aby mohla provést objednávku CHT, a že tato povolení a oprávnění, pokud jsou vyžadována, má při přepravě u sebe. Zhotovitel dále zaručuje, že bude využívat pouze řádně vydaná povolení, oprávnění nebo licence, tj. že bude např. dodržovat kabotážní požadavky čl. 8 nařízení (ES) č. 1072/2009.

Zhotovitel se zavazuje, že v případě kontroly ze strany ČTÚ předá na požádání ČTÚ k nahlédnutí všechny úřední doklady, které má mít u sebe.

Přijetím zakázky dodavatelé se sídlem v Německu rovněž potvrzují, že jsou dodržována a plněna ustanovení GüKG; dodavatelé se sídlem v ostatních evropských zemích potvrzují, že jsou dodržována a plněna tzv. nařízení o silničním balíčku, tj. nařízení (ES) č. 1071/2009 a nařízení (ES) č. 1072/2009, obě ze dne 21. října 2009.

Pokud zhotovitel zaviněně poruší smluvní povinnost podle těchto smluvních podmínek přijmout objednávku CHT pouze v případě, že má všechna potřebná oprávnění, povolení a licence vyřízení objednávky a dodržuje je, je povinen nahradit CHT škodu, která mu v důsledku tohoto pochybení vznikla, a zaplatit CHT smluvní pokutu ve výši sjednaného přepravného.

Kromě toho má společnost CHT v tomto případě právo vypovědět smlouvu bez výpovědní doby z dobrého důvodu s okamžitou platností, pokud zakázka ještě nebyla dokončena v době, kdy se společnost CHT dozvěděla o nedostatku povolení/oprávnění/licencí. Dodatečné náklady vzniklé v tomto případě v důsledku toho, že společnost CHT musí být pověřena dalším vyřizováním přepravy, pak rovněž hradí zhotovitel.

#### **4. Nabídka/uzavření smlouvy**

Přímé dotazy CHT na společnost nebo údaje zveřejněné CHT na online platformách o přepravě, která má být provedena, představují v případě pochybností pouze výzvu k podání nabídky. To neplatí, pokud společnost CHT jasně formulovala závaznou objednávku.

Nabídky předložené dodavatelem společnosti CHT jsou obecně závazné, pokud nejsou výslovně označeny jako nezávazné.

Zhotovitel je svými nabídkami vázán po dobu 24 hodin od podání nabídky, pokud není výslovně stanovena jiná doba vázanosti.

Zhotovitel je povinen vycházet ve své závazné nabídce adresované CHT ze specifikací uvedených v poptávce nebo výzvě CHT k podání nabídky. Pokud prohlášení zhotovitele o přijetí nebo potvrzující dopis obsahuje odchylky nebo dodatečné podmínky k přepravním specifikacím vyplývajícím z poptávky/výběrového řízení CHT, musí zhotovitel na tyto odchylky/dodatečné podmínky ve své nabídce upozornit tak jasně, aby to bylo při zkoumání nabídky okamžitě rozpoznatelné. Objednatel nemůže předpokládat, že CHT akceptoval odchylky od poptávky nebo výzvy CHT k podání nabídky obsažené v jeho nabídce, pokud CHT tyto odchylky zhotoviteli výslovně nepotvrdil písemně nebo e-mailem.

#### **5. Informace a dokumenty, které má zhotovitel zaslat společnosti CHT za účelem zpracování zakázky.**

Nejpozději v okamžiku, kdy zhotovitel obdrží od CHT akceptaci své nabídky, musí být CHT zhotovitelem informován:

- hlavičkový papír dodavatele s daňovým identifikačním číslem a identifikačním číslem pro DPH a platnými bankovními údaji.
- Povolení požadované pro danou objednávku přepravy, např. platná licence Společenství, případně povolení CEMT dodavatele.
- platné potvrzení o pojištění (pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou na zboží) firmu dodavatele.

[dispo@cht-transport.dena](mailto:dispo@cht-transport.dena) e-mailovou adresu . Přenos musí být proveden výhradně na výše uvedenou e-mailovou adresu. Jiné e-mailové adresy CHT, které jsou zhotoviteli známými **nesmí být** pro tento účel použity. Pokud tyto informace nebudou společnosti CHT neprodleně zaslány, je společnost CHT oprávněna zakázku z důvodu jejího nezaslání s okamžitou platností vůči zhotoviteli ukončit. V takovém případě nemá zhotovitel vůči společnosti CHT žádné nároky z důvodu zrušení objednávky.

## **6. Zákaz předávání přepravních příkazů CHT**

Zhotovitel musí v zásadě plnit objednávky CHT sám, . vlastními vozidly. Zhotovitel může pověřit realizací přepravy třetí společností pouze v případě, že CHT výslovně písemně nebo e-mailem povolila, že může pověřit subdodavatele. Pokud CHT toto povolení udělí, musí Zhotovitel před zadáním zakázky subdodavateli zajistit, že subdodavatel má všechna potřebná povolení a oprávnění, aby mohl danou přepravu provést, a musí subdodavatele zavázat k dodržování těchto podmínek zakázky.

Zejména je třeba zajistit, aby subdodavatel dodržoval a plnil požadavky na manipulaci s přepravou, jako je zajištění nákladu, zajištění telefonického spojení s řidičem, přítomnost zařízení ADR apod.

## **7. Ceny a výdaje / dobropis / platební podmínky**

Cena za přepravu je sjednána/dohodnuta v čisté výši, tj. bez DPH, mezi CHT a zhotovitelem. Zahrnuje přepravní vzdálenost, kterou je třeba urazit, případné náklady na mýtné a veškeré výdaje vzniklé v průběhu přepravy. Zahrnuje také poskytnutí všech potřebných dokladů a přepravních dokumentů.

Jakmile zhotovitel zašle společnosti CHT doklad o dodání, který požadavky stanovené v oddíle 11 těchto obchodních podmínek, vystaví společnost CHT zhotoviteli dobropis na dohodnutou cenu přepravy do 3 pracovních dnů ode dne obdržení dokladu. Faktury od Zhotovitele nebudou akceptovány a nebudou zpracovány. CHT vrátí fakturu nezpracovanou spolu s dobropisem Zhotoviteli.

Lhůta splatnosti je zpravidla maximálně 30 dní od vystavení dobropisu.

Zhotovitel má možnost dohodnout se s CHT před uzavřením smlouvy na jiné lhůtě splatnosti a na ujednání o slevě. Jednání o jiné lhůtě splatnosti lze uskutečnit pouze prostřednictvím e-mailové adresy:

[abrechnung@cht-transport.de](mailto:abrechnung@cht-transport.de) být provedena. Taková dohoda je však účinná pouze tehdy, pokud ji CHT písemně potvrdí zhotoviteli.

#### **8. Doba řízení a odpočinku**

Zhotovitel je výslovně povinen dodržovat zákonná ustanovení nařízení FPers a nařízení EU o době řízení a odpočinku. dodržovat a ..  
podle . právních předpisů předpisů důkazy  
o tom řádně na . vytvořit a udržet je.

#### **9. Specifikace vozidel a vybavení**

Použité nákladní vozidlo musí být vhodné pro provedení přepravy a musí být v bezvadném technickém stavu. Před zahájením přepravy musí zhotovitel zkontrolovat technickou způsobilost a úplnost vybavení vozidla.

Nástavby musí být těsné, čisté a bez zápachu; v případě vniknutí vlhkosti nebo použití znečištěných nebo zapáchajících nástaveb pro přepravu nese zhotovitel odpovědnost za všechny škody, které z toho vzniknou.

U otevřených vozidel musí podlaha, bočnice a sloupky splňovat zákonné požadavky a být plně funkční.

K zajištění nákladu je zapotřebí dostatečný počet upevňovacích popruhů, protiskluzových podložek a chráničů hran. Při přepravě stavebních strojů jsou vyžadovány bezvadné napínací řetězy se schválením TÜV.

Vybavení dohodnuté v objednávce přepravy musí být přepravováno až do konce přepravy.

#### **10. Specifikace pro nakládku/vykládku/dobu bez poškození/převzetí dodávky**

Termíny nakládky a vykládky uvedené v přepravním příkazu jsou **pevně stanovené** a je nanejvýš důležité, aby byly dodrženy. Termíny jsou právně závazné a musí být dodrženy tak, jak je uvedeno. Společnost CHT musí být **neprodleně** informována o jakémkoli možném zpoždění, které lze rozpoznat v průběhu zpracování objednávky. Řidič se musí dostavit na místo nakládky a vykládky v souladu s údaji uvedenými v objednávce přepravy předložené společností CHT.

Pokud se řidič provádějící přepravu neohlásí nebo se neohlásí tak, jak je uvedeno v objednávce, musí zhotovitel uhradit vzniklé dodatečné náklady a škody.

Řidič je povinen být přítomen při nakládce a vykládce. Musí zajistit, aby naložené zboží bylo naloženo bezpečně. Náklad musí být zajištěn pomocí zařízení pro zajištění nákladu uvedeného v přepravním příkazu.

Dopravci je rovněž třeba nahlásit nesrovnalosti týkající se naloženého zboží, jako jsou odchylky od množství, hmotnosti a rozměrů uvedených v přepravním příkazu.

musí být neprodleně nahlášena CHT. Totéž platí, pokud řidič zjistí, že bylo překročeno přípustné zatížení nápravy.

Musí být také zajištěna ostraha naloženého zboží. Co se rozumí dostatečným zabezpečením, závisí na typu a rozsahu konkrétní zakázky. Trasu přepravy musí dodavatel naplánovat tak, aby přestávky probíhaly pokud možno pouze na hlídaných a kamerami monitorovaných parkovištích.

Pokud zásilka dorazí na místo vykládky příliš brzy nebo v době, která není uvedena v objednávce a je mimo pracovní dobu příjemce, může být vyložena pouze se souhlasem příjemce. Veškeré dodatečné náklady, které v důsledku toho příjemci vzniknou, jdou k tíži dodavatele.

dispo@cht-transport.de Veškeré nesrovnalosti a/nebo poruchy v přepravním procesu, které se vyskytnou během zpracování přepravy, ať už se jedná o problémy s komunikací, zpoždění, chybějící neúplné nebo nesprávné dokumenty, problémy s úřady, překážky při přepravě a doručování, změny v plánovaném zpracování přepravy, poškození nebo ztrátu zásilky atd., je třeba **neprodleně** nahlásit společnosti CHT e-mailem na adresu . **Oznámení lze učinit také telefonicky v pracovní dny mezi 8. a 17. hodinou na oddělení plánování CHT na čísle +49/6094/9886311.** Telefonické oznámení je však dostačující pouze v případě, že zaměstnanci CHT hovor přijali a na jeho základě vydali zhotoviteli pokyny e-mailem. Pokud tyto požadavky nejsou splněny, je oznámení e-mailem společnosti CHT povinné.

Sjednaná cena za přepravu zahrnuje také čekací dobu v délce 2 hodin, a to vždy místě nakládky a v místě vykládky. Zhotovitel může účtovat odměnu za čekání pouze v případě, že byla překročena čekací doba 2 hodin, a to pouze za čekací dobu delší než 2 hodiny. Doba výpočtu začíná příjezdem na místo nakládky/vykládky, přičemž výpočtu čekací doby nelze zahrnout dobu v případě předčasného příjezdu nebo příjezdu v čase, který není uveden v objednávce. Pro uplatnění poplatků za zdržení je nutné, aby zhotovitel řádně zdokumentoval čas příjezdu řidiče.

## **11. Dodací list**

Pokud CHT neurčí jinak, smí být přepravované zboží předáno pouze na základě potvrzení, které může CHT použít, tj. zhotovitel musí zajistit, aby příjemce potvrdil převzetí přepravovaného zboží na nákladním listu/příjmovém dokladu razítkem společnosti, podpisem a datem a uvedením času vykládky.

V této souvislosti se jako preventivní opatření upřesňuje, že zhotovitel je povinen předat společnosti CHT všechny doklady o doručení, které obdrží v průběhu zpracování objednávky na přepravu společnosti CHT.

Doklad o dodání vystavený Zhotoviteli při dodání přepravovaného zboží musí Zhotovitel zaslat CHT do 10 pracovních dnů po dodání, a to e-mailem, nikoliv poštou, na e-mailovou adresu "[abrechnung@cht-transport.de](mailto:abrechnung@cht-transport.de)". CHT si vyhrazuje právo vyžádat si od zhotovitele originál potvrzení o převzetí zboží ve lhůtě 1 roku od dodání přepravovaného zboží na místo vykládky.

CHT není povinen uhradit fakturu zhotovitele za přepravu před obdržáním dokladu o převzetí e-mailem, pokud zhotovitel nepředloží písemné potvrzení o převzetí přepravovaného zboží od příjemce.

## **12. Zákaz překládky**

Zboží nebo jeho části mohou znovu naloženy pouze s předchozím souhlasem CHT. Toto povolení musí být uděleno e-mailem. Pokud CHT takové povolení, musí dopravce při překládce postupovat s náležitou opatrností. Dopravce nese plnou odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku překládky.

## **13. Specifikace pro dopravní personál**

Řidiči, kteří se podílejí na přepravě, musí splňovat požadavky vyplývající ze zákona o odborné způsobilosti řidičů (BKrFQG). Kromě toho mohou být použiti pouze řidiči s platným řidičským průkazem, který může řidič předložit. Řidiči provádějící přepravu musí mít u sebe také doklady řídicí personál podle § 7b odst. 1 věty 2 GüKG a brožuru CEMT pro hlášení jízdy.

Kromě toho musí mít řidiči dostatečnou znalost němčiny nebo angličtiny, aby byli schopni řádně zpracovat přepravní zakázku i v případě, že se při zpracování zakázky vyskytnou závady nebo problémy, které je třeba vyjasnit s pracovníky v místě nakládky nebo vykládky.

Zhotovitel výslovně ujišťuje, že prověřil řidiče a/nebo jiné jím zaměstnané zástupce v souladu s nařízeními ES VO (ES) č. 2580/2001 a VO (ES) č. 881/2002, zda jsou uvedeni na příslušných sankčních seznamech, a v případě shody je nepoužije k plnění zakázky.

## **14. Přepravní doklady**

Kromě úředních nebo jiných zákonem stanovených kontrol nesmí být přepravní a průvodní doklady, zejména nákladní listy CMR, obchodní faktury, balicí listy a celní doklady nebo jejich obsah, zpřístupněny nebo předány třetím osobám.

## **15. Nebezpečné zboží**

Pokud je třeba přepravovat nebezpečné věci, je zhotovitel povinen použít k této přepravě pouze řidiče, kteří byli poučeni v souladu s 8.2.3 ADR. Pokud je to pro příslušnou přepravu vyžadováno, musí zhotovitel zajistit, aby řidiči měli rovněž platné osvědčení ADR.

Vozidlo použité pro přepravu musí být vybaveno oranžovým označením podle oddílu 5.3.2 ADR a musí být opatřeno písemnými pokyny podle oddílu 5.4.3 ADR. Kromě toho musí být použité vozidlo vybaveno hasicím zařízením podle oddílu 8.1.4 ADR a dalšími ochrannými prostředky požadovanými podle oddílu 8.1.5 ADR.

#### **16. Celní odbavení**

Zhotovitel je povinen dodržovat a plnit pokyny společnosti pověřené CHT (např. celních agentů atd.), pokud jde o celní odbavení. V případě nesrovnalostí a/nebo problémů je zhotovitel povinen neprodleně CHT. Zhotovitel je dále povinen nechat si při přechodu hranic orazítkovat nákladní list CMR a případné další tranzitní doklady (T-papíry).

#### **17. Odpovědnost**

Odpovědnost zhotovitele v přeshraniční dopravě se řídí zákonnými ustanoveními Úmluvy o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (CMR).

Ve vnitrostátní silniční nákladní dopravě odpovídá zhotovitel podle zákonných ustanovení německého obchodního zákoníku (HGB), **příčemž maximální odpovědnost 8,33 zvláštních práv čerpání za kg vyplývající z § 431 HGB za poškození nebo ztrátu zásilky se podle § 449 odst. 1 č. 1 HGB zvyšuje na 40 zvláštních práv čerpání za kg.**

#### **18. Pojištění**

Zhotovitel je povinen uzavřít **pojištění odpovědnosti za škodu při přepravě** pro každou přepravu s pojistnou částkou pro škodu na zboží ve výši 1 000 000 EUR (slovy: jeden milion eur) na jednu škodnou událost a 2 000 000 EUR (slovy: dva miliony eur) na jednu škodnou událost, jakož i

**pojištění odpovědnosti za škodu** způsobenou **provozem motorového vozidla** minimálními pojistnými částkami předepsanými v Německu ve výši 1 220 000 EUR (slovy: jeden milion dvě stě dvacet tisíc eur) pro škody na majetku, 7,5 milionu EUR (slovy: sedm milionů pět set tisíc eur) pro škody na zdraví, 50 000 EUR (slovy: padesát tisíc eur) pro čisté finanční ztráty a

uzavřít **pojištění odpovědnosti za škodu** s pojistnou částkou 3 000 000 EUR (slovy: tři miliony eur) na jednu pojistnou událost, a pokud není zahrnuto v pojištění odpovědnosti za škodu, **pojištění odpovědnosti za škodu na životním prostředí** pojistnou částkou 1 000 000 EUR (slovy: jeden milion eur).

Na žádost CHT je zhotovitel povinen předložit příslušné pojistné smlouvy v originále nejpozději při uzavření příslušné objednávky přepravy. Příslušný pojistný certifikát musí být přepravován společně s příslušnou přepravou.

#### **19. Zadržovací právo, započtení, zástavní právo**

Započtení nebo uplatnění práva na započtení pohledávek vyplývajících z přepravní smlouvy a souvisejících mimosmluvních pohledávek není možné.

Zadržovací právo je přípustné pouze tehdy, je-li protinárok splatný a nesporný nebo byl uznán deklaratorním rozhodnutím.

Zástavní právo lze uplatnit pouze na neuhrazené pohledávky týkající se příslušné přepravy provedené zhotovitelem. Uplatnění zástavního práva na pohledávky, které se netýkají samotné přepravy (tzv. nesouvisející pohledávky), je vyloučeno.

## **20. Ochrana zákazníků**

Zhotovitel je povinen chránit své zákazníky vůči CHT. Zhotovitel nesmí uzavírat žádné přepravní nebo zasílatelské smlouvy se zákazníky CHT, o kterých se dozví v průběhu své činnosti pro CHT, tj. nesmí přímo ani prostřednictvím třetích osob provádět přepravní operace v (regionální / vnitrostátní / přeshraniční) nákladní dopravě.

Pokud není jasné, zda se o zákaznících CHT dozvěděl zhotovitel v průběhu své práce pro CHT, musí zhotovitel prokázat, že se o zákaznících dozvěděl mimo svou práci pro CHT.

Ochrana zákazníka trvá jeden rok po ukončení obchodního vztahu mezi CHT a dodavatelem.

Pokud zhotovitel zaviněně poruší výše uvedená ujednání o ochraně zákazníka, je povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 000 EUR (slovy: jeden tisíc eur) za každý případ porušení. Tím není dotčeno právo společnosti CHT požadovat další náhradu škody a/nebo vypovědět smlouvu bez výpovědní doby z dobrého důvodu.

## **21. Utajení**

Zhotovitel je povinen zacházet jako s důvěrnými se všemi neveřejnými informacemi, o kterých se dozví během plnění smlouvy o přepravě CHT. Tyto informace mohou být použity pouze pro účely poskytování služby. Zhotovitel uloží tuto povinnost mlčenlivosti svým zaměstnancům i jiným právnickým osobám, které využívá k plnění svých smluvních závazků.

V případě porušení povinnosti mlčenlivosti je zhotovitel povinen nahradit veškerou škodu, která tím vznikne. Bez ohledu na to, zda taková škoda, je zhotovitel povinen zaplatit společnosti CHT smluvní pokutu ve výši 500 EUR za každé jednotlivé porušení povinnosti mlčenlivosti.

## **22. Ochrana údajů**

Zhotovitel zpracovává údaje nezbytné pro plnění smlouvy v souladu s ustanoveními platných právních předpisů o ochraně osobních údajů a zavazuje se dodržovat nezbytná opatření v oblasti bezpečnosti dat a IT.

Zhotovitel je povinen dodržovat základní zásady zákona o ochraně osobních údajů, tj. zejména ustanovení spolkového zákona o ochraně osobních údajů a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, a přijmout vhodná technická a organizační opatření, jsou v souladu s právními požadavky na bezpečnost a důvěrnost.

zpracování údajů a zajištění ochrany před neoprávněným přístupem třetích stran.

### **23. Dodržování právních předpisů týkajících se dodavatelského řetězce**

Zhotovitel se zavazuje chránit a uplatňovat lidská práva, minimální sociální standardy a environmentální standardy platné v Německu, v zemi, v je zhotovitel registrován, a v zemích, v nichž jsou poskytovány dopravní služby (např. v Německu: Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz, ve Francii: Loi relative au devoir de vigilance des sociétés mères et des entreprises donneuses d'ordre, v Nizozemsku: Child Labour Due Diligence Law, ve Spojeném království: Zákon o moderním otroctví). Bez ohledu na to, zda se tato právní ustanovení na dodavatele přímo vztahují, či nikoliv

V případě porušení výše uvedených prohlášení a záruk odškodní zhotovitel společnost CHT za veškeré škody, nároky, náklady, závazky, výdaje nebo jiné ztráty, které společnosti CHT vzniknou v důsledku takového porušení nebo v souvislosti s ním.

### **24. Dodržování zákona o minimální mzdě/zákona o boji proti nelegálnímu zaměstnávání/zákona o sociálním zabezpečení**

Zhotovitel zaručuje, že bude dodržovat ustanovení německého zákona o minimální mzdě (MiLoG). Zhotovitel se dále zavazuje dodržovat německý zákon o boji proti nelegálnímu zaměstnávání a německá ustanovení zákona o sociálním zabezpečení, zejména na . výplatu příspěvků na sociální zabezpečení.

Zhotovitel zajistí, aby tato ustanovení dodržovaly i všechny jím pověřené společnosti třetích stran.

Zhotovitel je povinen na první žádost odškodnit CHT za všechny nároky zaměstnanců zhotovitele, zaměstnanců všech subdodavatelů a všech zaměstnanců všech ostatních podřízených subdodavatelů a všech věřitelů v souladu s § 13 zákona o minimální mzdě a § 14 zákona o vysílaných pracovnících.

Na žádost CHT musí zhotovitel předložit vhodný doklad o tom, že všem zaměstnancům, které zaměstnává, nebo všem subdodavatelům, byla vyplacena minimální mzda v souladu se zákonem o minimální mzdě.

Zhotovitel je rovněž povinen poskytnout CHT na vyžádání k nahlédnutí evidenci pracovní doby v souladu s § 17 MiLoG.

Dodavatel musí zajistit plnění těchto povinností také prostřednictvím příslušných smluvních ujednání se společnostmi, které pověřuje. €Pokud zhotovitel zaviněně poruší svou výplacet svým zaměstnancům minimální mzdu podle § 20 MiLoG, je povinen zaplatit CHT smluvní pokutu ve výši 100,00 za každého zaměstnance a každý měsíc, ve kterém došlo k porušení § 20 MiLoG, a to bez ohledu na nároky, které mají být v jednotlivých případech nahrazeny (např. na náhradu škody nebo odškodnění).

## **25. Protiteroristické předpisy a předpisy o embargu**

Uzavřením této smlouvy zhotovitel potvrzuje, že bude průběžně sledovat, dodržovat a provádět platná vnitrostátní a mezinárodní protiteroristická a embargová ustanovení a odpovídající předpisy Evropské unie, jako je nařízení ES 2580/2001 nebo nařízení ES 881/2002, a Spojených států, jako je seznam DPL (Denied Person List) nebo seznam SDN (Specially Designated Nationals).

Zhotovitel plně a neodvolatelně odškodní CHT za veškeré přímé i nepřímé nároky třetích stran vyplývající z nedostatečného provádění zákonných opatření pro boj proti terorismu ze strany zhotovitele. Pokud by služba poskytovaná zhotovitelem na základě této smlouvy porušovala výše uvedené zákony nebo pokud by takové porušení vyšlo najevo, je CHT oprávněna zakázku v tomto ohledu ukončit, aniž by zhotoviteli vznikly jakékoliv nároky z odpovědnosti. Jakmile takové porušení existuje nebo vyjde najevo, je zhotovitel rovněž povinen okamžitě ukončit poskytování služeb a vyžádat si od CHT pokyny, jak s daným zbožím dále nakládat. Veškeré náklady vyplývající z přerušování poskytování služeb a splnění pokynu nese výhradně zhotovitel. Totéž platí i pro výlučnou odpovědnost za případné vzniklé škody.

## **26. Neúčinnost nařízení**

Pokud by jednotlivá ustanovení výše uvedené smlouvy byla nebo se stala neplatnými nebo neúčinnými, nemá to vliv na platnost zbývajících částí smlouvy. Neplatné nebo nicotné ustanovení bude nahrazeno ustanovením, které se právně účinným způsobem nejvíce blíží ekonomickému smyslu a účelu neplatného nebo nicotného ustanovení. Výše uvedené ustanovení se použije přiměřeně v případě mezer v zákoně. Je-li neplatné nebo nicotné ustanovení obecnou podmínkou ve smyslu § 305 BGB, použije se odchylně od výše uvedených ustanovení § 306 odst. 1 a 2 BGB.

## **27. Místo soudní příslušnosti**

Výhradní soudní příslušnost pro všechny spory vyplývající z přepravních objednávek společnosti CHT, které jsou založeny na výše uvedených smluvních podmínkách, je v Aschaffenburgu.

V případě článku 31 CMR a článku 46 § 1 CIM se výše uvedená dohoda o příslušnosti použije jako dodatečná dohoda o příslušnosti; v případě článku 39 CMR, 33 MÜ, 28 WA se nepoužije.